



Coordination and Contact:  
Prof. Dr. Andreas Tiehm  
andreas.tiehm@tzw.de

**02.09.-07.09.2019**

## Conferences of the German and Chinese Partner in China

After the third sampling campaign, several meetings of the German and Chinese partners in China took place in September. 24 participants of the German consortium travelled to Shanghai. Mrs. Nicole Umlauf from the BMBF office in Shanghai participated the meetings. First, the German partners were welcomed by the organizers of the Chinese Research Academy of Environmental Sciences (CRAES), Shanghai Academy of Agricultural Sciences and Shanghai Jiao Tong University in Shanghai. At the two-day seminar, the Chinese and German partners presented their current research work. Finally, the German partners were allowed to visit the field research areas of the Shanghai Academy of Agricultural Sciences near the conference hotel. On the following day, the German consortium travelled to Suzhou. Another two-day meeting was organized there with Chinese colleagues from Tongji University, Suzhou University of Science and Technology and representatives of various water suppliers. On the first day, the Chinese and German partners presented their research activities to each other. On the second day, the focus was on the application of field flow fractionation (FFF) in environmental samples. A measurement device from Postnova was shipped to the Suzhou University of Science and Technology, which was visited after the presentations. Both the Chinese and German partners are looking forward to further intensified cooperation.

### 中德合作伙伴在华会议

在第三次采样活动后，中德合作伙伴于9月在华举行了数次会议。德国团队的24名参与者前往上海，德国联邦教育与研究部上海办事处的Nicole Umlauf女士也出席了会议。会议一开始德国合作伙伴就受到了中国环境科学研究院（CRAES），上海农业科学院和上海交通大学组织者们的热烈欢迎。在为期两天的研讨会上，中德合作伙伴各自介绍了他们目前研究工作和进展。最后，德国合作伙伴获准参观了会议酒店附近的上海农业科学院实地研究区。次日，德国团队前往苏州，与同济大学、苏州科技大学的中国同事和各供水商代表举行了为期两天的会议。第一天，中德合作伙伴互相介绍了各自的研究内容。第二天，重点讨论了在环境样品中场流分离（FFF）的应用。一台Postnova的测量设备被运送到苏州科技大学，随后参会人员在会议演讲结束后参观了该设备。中德伙伴都期待着进一步的加强合作。

